

ΕΛΛΗΝΙΚΑ	ENGLISH
<u>Φεστιβάλ Μήλου Κυπερούνας 2022</u>	<u>Apple Festival of Kyperounda, 2022</u>
Πλατεία Κυπερούνας - 7 Οκτωβρίου 2022 (11:00)	Kyperounda Square - 7 Οκτωβρίου 2022 (11:00)
12:00-15:00: Live link από την ομάδα του Ράδιο Πρώτο	12:00-15:00: Live link by Radio Proto
Καλλιτεχνικό πρόγραμμα: 15:00-20:00	Entertainment program: 15:00-20:00
-Παραδοσιακοί χοροί Ηπείρου από την Αδελφότητα Ηπειρωτών Κύπρου «Η Ολυμπιάς»	Folkloric dancing of Ipeiros-Greece by "Olympias" Friends of Ipeiros Club
-Ελληνικοί χοροί από το παιδικό χορευτικό συγκρότημα του Θ.Ο.Ι Κυπερούνας	Greek dancing by the children's dance group of THOI Kyperounda
-Παραδοσιακοί χοροί Πόντου από το Κέντρο Νεότητας Ελλήνων Ποντίων Κύπρου «Παναγία η Σουμελά»	Folkloric dancing of Pontos by the Youth Club of Greek Pontians in Cyprus "Panagia Soumela"
-Μουσικό πρόγραμμα από το Μουσικό σχήμα του Στέφανου Πελεκανή	Music performance by the music band of Stephanos Pelakanis
Πλατεία Κυπερούνας - 8 Οκτωβρίου 2022	Kyperounda Square - 8 October 2022
Έναρξη καλλιτεχνικού προγράμματος στις 11:00	Entertainment program starts at 11:00
-Νησιώτικοι χοροί από τον Κυπριακό Όμιλο Παράδοσης «Πέρκαλλος»	Traditional dancing by "Perkallos" Cypriot Folkloric Club
-Μουσικό πρόγραμμα από το Μελωδικό Ωδείο Κυπερούνας	Music performance by the Melodic Conservatory of Kyperounda
-Ελληνικοί χοροί από το παιδικό χορευτικό συγκρότημα του Θ.Ο.Ι Κυπερούνας	Greek dancing by the children's dance group of THOI Kyperounda
-Διαγωνισμός γευσιγνωσίας προϊόντων μήλου – παρουσίαση των ιδιοτήτων του μήλου στη μαγειρική από διάσημους σεφ	Apple product tasting competition - presentation of the benefits of apples in cooking by famous chefs
«Από τη Σμύρνη στον Πειραιά, από την Παράδοση στο Ρεμπέτικο»	"From Smyrna to Piraeus, from tradition to rebetiko"
Συμμετέχουν στο τραγούδι: Κατερίνα Τσιρίδου, Γιάννης Διονυσίου, Άννα Αριστείδου	Singing: Katerina Tsiridou, Giannis Dionysiou, Anna Aristeidou
Πλαισιώνουν: Αθηναϊκή κομπανία και Χορευτική Ομάδα του Λαογραφικού Ομίλου Λεμεσού.	Participating: 'Athinaiki Kompania' music band, and dance group of Limassol Folkloric Club

-Παραδοσιακοί χοροί από το Θ.Ο.Ι Κυπερούνας	Folkloric dancing by THOI Kyperounda
-Έκθεση των ποικιλιών του μήλου που καλλιεργούνται στην Κύπρο	Exhibition of varieties of apples grown in Cyprus
-Έκθεση Φωτογραφίας με θέμα “Η Κυπερούνα και ο κόσμος της”	“The world of Kyperounda” photography exhibition
-Έκθεση φωτογραφίας με θέμα το μήλο	Apple themed photography exhibition
-Έκθεση ζωγραφικής με θέμα το μήλο	Apple themed art exhibition
-Έκθεση παραδοσιακών και σύγχρονων εργαλείων καλλιέργειας μηλιάς	Traditional and modern agricultural tools exhibition
-Λαϊκή Αγορά με διάφορες ποικιλίες από μήλα και άλλα τοπικά προϊόντα	Open air market featuring varieties of apples and other local products
-Παρουσίαση εδεσμάτων και ποτών με κύριο συστατικό το μήλο	Demonstration of food and beverages made of apples
-Παρασκευή του περίφημου παλουζέ από χυμό μήλου	Preparation of the famous apple juice ‘palouze’ on the spot
-Απόσταξη ζιβανίας από μήλα	Distillation of ‘zivania’ made of apples
-Παραδοσιακό μουσικό καλλιτεχνικό πρόγραμμα	Traditional music entertainment program
-Επίδειξη παραδοσιακών επαγγελμάτων	Demonstration of traditional occupations
-Παιδική γωνιά με παιχνίδια Luna Park	Children’s corner with amusement park games
-Επίσκεψη στα μουσεία και στις εκκλησίες της κοινότητας που θα παραμείνουν ανοιχτά για τους επισκέπτες κατά τη διάρκεια της εκδήλωσης	Visit to the museums and churches of the village which will remain open to visitors during the event